



8.1.1

มหาวิทยาลัยบูรพา  
รับที่..... 03832.....  
วันที่..... 17 มิถุนายน 2563.....  
เวลา..... 15:26..... น.

ที่ อว. ๘๔๗๒/๔๕๐๖

มหาวิทยาลัยสวนดุสิต  
๒๙๕ ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต  
กรุงเทพมหานคร ๑๐๓๐๐

๒๘ พฤษภาคม ๒๕๖๓

เรื่อง ขอเชิญส่งบุคลากรเข้าร่วมโครงการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ “หลักการทำคำบรรยายแทนเสียง (Closed Captions) สำหรับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการจัดการศึกษาสำหรับคนพิการและผู้ด้อยโอกาส” รุ่นที่ ๑

เรียน อธิการบดี มหาวิทยาลัยบูรพา

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑) กำหนดการโครงการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการฯ จำนวน ๑ ฉบับ  
๒) แบบตอบรับผู้เข้าร่วมอบรม จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วย ศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์ มหาวิทยาลัยสวนดุสิต ได้กำหนดจัดโครงการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ “หลักการทำคำบรรยายแทนเสียง (Closed Captions) สำหรับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการจัดการศึกษาสำหรับคนพิการและผู้ด้อยโอกาส” รุ่นที่ ๑ ระหว่างวันที่ ๑๑ – ๑๒ กรกฎาคม ๒๕๖๓ ณ อาคาร ดร.ศิริโจน์ พลพันธิน ศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์ มหาวิทยาลัยสวนดุสิต โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้เข้ารับการอบรมเกิดความรู้ ความเข้าใจในขั้นตอนของการจัดทำคำบรรยายแทนเสียง (Closed Caption) ได้อย่างถูกต้อง ชัดเจน ดังกำหนดการตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ในการนี้ ศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์ จึงขอเรียนเชิญท่านและบุคลากรในสังกัด เข้าร่วมการฝึกอบรม ดังกล่าวข้างต้น โดยมีค่าลงทะเบียนท่านละ ๓,๕๐๐ บาท (สามพันห้าร้อยบาทถ้วน) ทั้งนี้ ผู้สนใจเข้าร่วมอบรมฯ สามารถสมัครผ่าน QR CODE หรือ ส่งแบบตอบรับผู้เข้าร่วมอบรมทาง E-Mail : hcd\_sdu@hotmail.com ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ กวัน之内 นับตั้งแต่วันที่ ๗ กรกฎาคม ๒๕๖๓ หากมีข้อสงสัยหรือต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติม ติดต่อหมายเลขโทรศัพท์ ๐ ๒๒๔๑ ๖๕๕๓ ถึง ๕

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา และขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พุดุ พรมมูล)

ผู้อำนวยการศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์  
เรียน รองอธิการบดีฝ่ายบริหารยุทธศาสตร์และวางแผนพัฒนา

ศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์  
โทรศัพท์ ๐ ๒๒๔๑ ๖๕๕๓ ถึง ๕  
ลงทะเบียนออนไลน์



ด้วย มหาวิทยาลัยสวนดุสิต ขอเชิญส่งบุคลากรเข้าร่วมโครงการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ “หลักการทำคำบรรยายแทนเสียง (Closed Captions) สำหรับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการจัดการศึกษาสำหรับคนพิการและผู้ด้อยโอกาส” รุ่นที่ ๑ ในวันที่ ๑๑ – ๑๒ กรกฎาคม ๒๕๖๓ ณ อาคาร ดร.ศิริโจน์ พลพันธิน ศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์ มหาวิทยาลัยสวนดุสิต

จึงเรียนมาเพื่อ

๑. เพื่อโปรดทราบ

๒. เน้นการเผยแพร่ให้ทราบทั่วไปและสามารถดาวน์โหลดหนังสือได้ที่

<https://docshare.buu.ac.th>

ดำเนินการโดย  
๙๗๘  
๑๗๘



## โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ “หลักการทำคำบรรยายแทนเสียง (Closed Captions) สำหรับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการจัดการศึกษาสำหรับคนพิการและผู้ด้อยโอกาส” รุ่นที่ ๑



มหาวิทยาลัยสวนดุสิต มีความภาคภูมิใจเป็นอย่างยิ่งที่ได้มีส่วนร่วมในการริเริ่มการจัดบริการคำบรรยายแทนเสียง เพื่อพัฒนาคุณภาพชีวิตคนพิการทางการได้ยินและสื่อความหมาย ซึ่งเป็นบริการสาธารณะจากรัฐ สู่ประชาชนทุกคนเป็นครั้งแรกของประเทศไทย ในปี พ.ศ. ๒๕๔๗ โดยมหาวิทยาลัยราชภัฏสวนดุสิตในขณะนั้น ได้มีบันทึกความร่วมมือกับสำนักงาน กสทช. ในการส่งเสริมให้ผู้ประกอบกิจการกระจายเสียงและโทรทัศน์ มีบริการเพื่อให้คนพิการทางการได้ยินและสื่อความหมายได้ สามารถเข้าถึงบริการข้อมูลข่าวสารในรูปแบบ ของบริการคำบรรยายแทนเสียง (Caption) โดยความร่วมมือของสมาคมคนหูหนวกแห่งประเทศไทย สถานีโทรทัศน์แห่งประเทศไทย ต่อเนื่องจนมาถึงปัจจุบัน

### ๑. หลักการและเหตุผล

ประเทศไทยในปัจจุบัน ได้มีความตระหนักรด้านสิทธิมนุษยชนเพิ่มมากขึ้นอย่างเห็นได้ชัด ดังจะเห็นได้ จากกฎหมายต่าง ๆ ที่กำหนดสิทธิและบริการที่รัฐพึงจัดให้แก่คนพิการ และคนด้อยโอกาสเพิ่มขึ้นอย่างมากใน ทุกด้าน เพื่อสนองต่อนโยบายสังคมที่เน้นการเป็นสังคมที่ส่งเสริมการอยู่เย็นเป็นสุขร่วมกัน (inclusive society) ลั่งสำคัญที่จะส่งผลให้คนเรา มีความสุขและมีคุณภาพชีวิตที่ดีนั้น ย่อมเกี่ยวข้องกับการที่บุคคลได้มี โอกาสสรับรู้ เข้าถึง และใช้ประโยชน์จากข้อมูลข่าวสาร ตลอดจนการศึกษาได้อย่างเท่าเทียมและทั่วถึงนั้นเอง บริการของรัฐด้านกิจการโทรทัศน์ที่จัดให้กับคนพิการทางการได้ยินที่จัดเป็นประเภทแรก คือ บริการล่ามภาษา มือ มีขึ้นตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๒๘ ส่วนคำบรรยายแทนเสียง (Captions) นั้น ในประเทศไทยเพิ่งจะเริ่มในปี พ.ศ. ๒๕๒๗ และยังเป็นเพียงบริการที่ได้รับการสนับสนุนจากสำนักงาน กสทช. เท่านั้น ผู้ประกอบกิจการโทรทัศน์ ทั่วไปยังไม่มีการจัดบริการนี้มากนัก

คำบรรยายแทนเสียง (Captions) นับเป็นสิ่งอำนวยความสะดวกที่สำคัญในการเข้าถึง รับรู้ และใช้ ประโยชน์จากการของกิจการโทรทัศน์ของคนพิการทางการได้ยินหรือสื่อความหมาย และผู้ด้อยโอกาส โดยทั่วไปบริการคำบรรยายแทนเสียง (Captions) นอกจากเป็นประโยชน์โดยตรงต่อบุคคลในกลุ่มเป้าหมาย หลักดังกล่าวแล้ว ยังแสดงให้เห็นถึงความจริงก้าวหน้าทางด้านความคิดของคนในชาติที่ควรสิทธิมนุษยชน และส่งเสริมความเท่าเทียมกันของสังคม ผ่านการเข้าถึงและใช้ประโยชน์ได้ของข้อมูลข่าวสารทั่วไป และสื่อการ สอนต่าง ๆ

ในการดำเนินการจัดให้มีคำบรรยายแทนเสียงให้เกิดขึ้นอย่างจริงจัง ถูกต้องตามมาตรฐานและแนว ทางการผลิตบริการนี้ สำนักงาน กสทช. ได้จัดให้มีบันทึกข้อตกลงความร่วมมือกับมหาวิทยาลัยสวนดุสิต สนับสนุนให้มีการศึกษาความคิดเห็นของผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องโดยเฉพาะอย่างยิ่ง กลุ่มผู้บริโภคที่ประกอบด้วย คน หูหนวก คนหูดี และผู้ด้อยโอกาสทางการศึกษาอื่น ๆ เช่น ผู้ใช้ภาษาอื่นเป็นภาษาที่หนึ่งและภาษาไทยเป็น ภาษาที่สอง เพื่อใช้เป็นแนวทางในการดำเนินการผลิตคำบรรยายแทนเสียงที่สอดคล้องกับความต้องการของ ผู้บริโภคอย่างแท้จริง หลังจากได้มีการทดลองการผลิตรายการคำบรรยายแทนเสียงและมีการออกอากาศทาง สถานีโทรทัศน์บางสถานี เช่น สถานีโทรทัศน์แห่งประเทศไทย ช่อง ๑๑ สถานีโทรทัศน์ไทยพีบีเอส ทรูวิชั่น และ สถานีโทรทัศน์รัฐสภा การดำเนินการจัดทำคำบรรยายแทนเสียงที่เกิดขึ้นอย่างสมบูรณ์ครั้งแรกในประเทศไทยนี้ ส่งผลให้ผู้พิการทางการได้ยินหรือสื่อความหมาย และผู้ด้อยโอกาสประเภทต่าง ๆ ได้รับโอกาสที่เท่าเทียมใน การชุมนุมการทางโทรทัศน์มากขึ้น นอกจากนั้นยังพบว่า บริการคำบรรยายแทนเสียง ยังเป็นประโยชน์ในด้าน การศึกษา โดยเฉพาะอย่างยิ่งในการพัฒนาการอ่านของเด็กและผู้ที่เป็นชาวต่างประเทศ ที่ต้องการเรียนรู้ ภาษาไทยอีกด้วย ซึ่งเป็นองค์ความรู้ที่มหาวิทยาลัยสวนดุสิตมีความพร้อม



## ๒. วัตถุประสงค์

๑. เพื่อให้ผู้เข้ารับการอบรมเกิดความรู้ ความเข้าใจในขั้นตอนของการจัดทำคำบรรยายแทนเสียง (Closed Caption) ได้อย่างถูกต้อง ชัดเจน
๒. สามารถจัดทำคำบรรยายแทนเสียง ตามมาตรฐานของกสทช. ได้อย่างถูกต้อง
๓. เพื่อให้คนพิการทางการได้ยินและสื่อความหมาย และผู้ด้อยโอกาสทางการศึกษา ได้รับสื่อสิ่ง ข่าวสารความหลากหลายสอดคล้องกับความจำเป็นที่มีคุณภาพ

## ๓. กลุ่มเป้าหมาย

๑. หน่วยงานที่ทำงานเกี่ยวข้องกับคนพิการ และผู้ด้อยโอกาส เช่น ศูนย์การศึกษาพิเศษประจำจังหวัด โรงเรียนเฉพาะความพิการต่าง ๆ และโรงเรียนศึกษาสงเคราะห์ที่สังกัดกระทรวงศึกษาธิการ
๒. หน่วยงานภาครัฐ เอกชน รัฐวิสาหกิจ
๓. บุคคลทั่วไปที่สนใจเข้ารับการอบรม

## ๔. ตัวชี้วัดความสำเร็จของโครงการ

เชิงปริมาณ บุคลากรในหน่วยงานที่ทำงานเกี่ยวข้องกับคนพิการ เช่น ศูนย์การศึกษาพิเศษประจำจังหวัด โรงเรียนเฉพาะความพิการต่าง ๆ และโรงเรียนศึกษาสงเคราะห์ที่สังกัดกระทรวงศึกษาธิการเข้าร่วม โครงการไม่น้อยกว่าร้อยละ ๘๐

เชิงคุณภาพ บุคลากรมีความรู้ความเข้าใจและมีทักษะในการจัดทำคำบรรยายแทนเสียงได้ถูกต้องตาม มาตรฐานที่กำหนดไม่น้อยกว่าร้อยละ ๘๐

## ๕. ระยะเวลาในการดำเนินงานและสถานที่ดำเนินการ

อบรม ๒ วัน ระหว่างวันที่ ๑๖ – ๑๗ กรกฎาคม ๒๕๖๓  
ณ อาคาร ดร.ศิโรจน์ ผลพันธิน ศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์ มหาวิทยาลัยสวนดุสิต

## ๖. รูปแบบการจัดอบรม/ วิทยากร

การบรรยาย ๑๐%

การฝึกปฏิบัติจริง ๙๐%

## ๗. วิธีการสมัครอบรมและชำระเงิน

- ๗.๑ ดาวน์โหลดและกรอกใบสมัครที่ <http://www.hcdsuandusit.com> สามารถสมัครได้ตั้งแต่บัดนี้ เป็นต้นไป
- ๗.๒ ส่งแบบตอบรับผู้เข้าร่วมอบรมทางอีเมล hcd\_sdu@hotmail.com กรุณาส่งใบสมัครล่วงหน้า ๕ วันก่อนกำหนดการอบรมจริง



## วิธีชำระเงิน

ยืนยันชำระเงินที่เคาน์เตอร์ของธนาคารกรุงไทย กรุณากลอกข้อมูล ดังนี้

1. กรอกข้อมูลลงใน "ใบนำฝากเพื่อชำระค่าสินค้า  
ค่าสาธารณูปโภค และค่าบริการ"

2. กรอก Comp Code 81297

3. Ref 1: กรอกเบอร์โทรศัพท์ผู้เข้ารับการอบรม

4. Ref 2: ชื่อผู้เข้ารับการอบรม/หน่วยงาน

5. ยอดชำระเงิน

ประเภทบัญชีประจำรายวัน สาขาวิชาตรวจสอบ  
ชื่อบัญชี มหาวิทยาลัยสวนดุสิต (โครงการอบรมศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์)  
เลขที่บัญชี 059-6014767

หมายเหตุ: ชำระเงินได้ที่เคาน์เตอร์ของธนาคารกรุงไทยเท่านั้น ไม่สามารถดำเนินการผ่าน  
อินเตอร์เน็ตแบงค์กิ้งได้

ศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์ มหาวิทยาลัยสวนดุสิต จะแจ้งรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้ารับการอบรม ก่อนการอบรม  
๓ วัน ผ่านทางเว็บไซต์ [www.hcdsuandusit.com/](http://www.hcdsuandusit.com/) [www.dusit.ac.th](http://www.dusit.ac.th) สอดคล้องรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่  
โทร. ๐๒-๒๔๑-๖๕๕๓ ถึง ๕ โทรศัพท์มือถือ ๐๘-๖๘๘๑-๒๔๐๘, ๐๘-๑๖๔๐-๑๙๔๙

## ๔. การประเมินผลการอบรม

๑. การทดสอบทางทฤษฎี
๒. การฝึกปฏิบัติ

## ๕. ผลที่คาดว่าจะได้รับ

๑. ผู้ที่เข้ารับการอบรมจะมีความรู้ความเข้าใจในการจัดทำคำบรรยายแทนเสียงภาคทฤษฎีและ  
ภาคปฏิบัติอย่างน้อยร้อยละ ๘๐
๒. ผู้ที่เข้ารับการอบรมมีความพึงพอใจในการจัดการอบรมอย่างน้อยร้อยละ ๘๐



#### ๑๐. งบประมาณแยกตามกิจกรรม

ค่าลงทะเบียนในการฝึกอบรม คนละ ๓,๕๐๐ บาท (สามพันห้าร้อยบาทถ้วน) รายละเอียดค่าใช้จ่ายข้างต้น ประกอบด้วย

๑. ค่าใช้จ่ายทางวิชาการ ประกอบด้วย ค่าวิทยากรบรรยาย และค่าผู้ช่วยวิทยากร
๒. ค่าอาหารกลางวัน ๒ มื้อ/ ๒ วัน ค่าเครื่องดื่มและอาหารว่าง ๔ มื้อ/ ๒ วัน
๓. ค่าเอกสารการฝึกอบรม แบบฟอร์มแผนและเอกสารเทคนิคในการจัดทำแผนยุทธศาสตร์ ที่มหาวิทยาลัยสวนดุสิตพัฒนาขึ้น รวมถึงเอกสารแบบฟอร์มและอุปกรณ์ต่างๆ ที่ใช้ในการ Workshop ทั้ง ๒ วัน เช่น Notebook, Flipchart เป็นต้น
๔. ค่าเช่าห้องอบรมและค่าสาธารณูปโภค
๕. ค่าใช้จ่ายในการจัดทำเอกสารการประเมิน
๖. ค่า牴บัตรสำหรับผู้ผ่านการอบรม
๗. ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากการให้สิทธิกับผู้เข้ารับการอบรมในการเข้ารับคำปรึกษากับอาจารย์ที่ปรึกษา (วิทยากรหลักและวิทยากรประจำกลุ่ม) นอกเหนือวันที่ได้รับการอบรม โดยสามารถปรึกษาโดยตรงหรือการปรึกษาผ่าน Facebook Group ที่ศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์ มหาวิทยาลัยสวนดุสิต จัดทำขึ้น

#### ๑๑. หน่วยงานรับผิดชอบ/ โครงการ

ศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์ มหาวิทยาลัยสวนดุสิต โทร. ๐๒-๒๔๑-๖๕๕๓ ถึง ๕

##### ผู้ประสานงาน

๑. นางสาวจิตราดา ผลนิล โทร. ๐๘-๖๘๘๑-๒๙๖๘
๒. นางสาวธัญญาลักษณ์ เวชศาสตร์ โทร. ๐๘-๑๖๔๐-๑๙๔๙



กำหนดการโครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ “หลักการทำคำบรรยายแทนเสียง (Closed Captions) สำหรับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการจัดการศึกษาสำหรับคนพิการและผู้ด้อยโอกาส” รุ่นที่ ๑  
ณ อาคาร ดร.คิโรจน์ พลพันธิน ศูนย์พัฒนาทุนมุขย์ มหาวิทยาลัยสวนดุสิต

\*\*\*\*\*

วันที่ ๑๑ กรกฎาคม ๒๕๖๓

๐๙.๓๐ - ๐๙.๐๐ น. ลงทะเบียน

๐๙.๐๐ - ๑๐.๓๐ น. แนวทางการจัดทำคำบรรยายแทนเสียง

วิทยากร : ดร.มลิวัลย์ ธรรมแสง

๑๐.๓๐ - ๑๒.๐๐ น. แนวทางการจัดทำคำบรรยายแทนเสียง

วิทยากร : นายปานสาร ธรรมแสง

๑๓.๐๐ - ๑๖.๐๐ น. แบ่งกลุ่มฝึกปฏิบัติ “การถอดคำบรรยายแทนเสียง”

วิทยากรกลุ่มที่ ๑ ดร.มลิวัลย์ ธรรมแสง/นางสาวนาภยา ตีลี

วิทยากรกลุ่มที่ ๒ นายปานสาร ธรรมแสง

วิทยากรกลุ่มที่ ๓ นายไพรัช ภู่ระหงษ์

วิทยากรกลุ่มที่ ๔ นายจิรโรจน์ โอบารศศิริวัชร์

วิทยากรกลุ่มที่ ๕ นางสาวพรเพ็ญ จันพงศ์

วันที่ ๑๒ กรกฎาคม ๒๕๖๓

๐๙.๓๐ - ๐๙.๐๐ น. ลงทะเบียน

๐๙.๐๐ - ๑๒.๐๐ น. แบ่งกลุ่มฝึกปฏิบัติ “การถอด และการตรวจคำบรรยายแทนเสียง”

วิทยากรกลุ่มที่ ๑ ดร.มลิวัลย์ ธรรมแสง/นางสาวนาภยา ตีลี

วิทยากรกลุ่มที่ ๒ นายปานสาร ธรรมแสง

วิทยากรกลุ่มที่ ๓ นายไพรัช ภู่ระหงษ์

วิทยากรกลุ่มที่ ๔ นายจิรโรจน์ โอบารศศิริวัชร์

วิทยากรกลุ่มที่ ๕ นางสาวพรเพ็ญ จันพงศ์

๑๓.๐๐ - ๑๖.๐๐ น. แบ่งกลุ่มฝึกปฏิบัติ “การแก้ และการตรวจคำบรรยายแทนเสียง”

(การแก้-ตรวจคำบรรยาย)

วิทยากรกลุ่มที่ ๑ ดร.มลิวัลย์ ธรรมแสง/นางสาวนาภยา ตีลี

วิทยากรกลุ่มที่ ๒ นายปานสาร ธรรมแสง

วิทยากรกลุ่มที่ ๓ นายไพรัช ภู่ระหงษ์

วิทยากรกลุ่มที่ ๔ นายจิรโรจน์ โอบารศศิริวัชร์

วิทยากรกลุ่มที่ ๕ นางสาวพรเพ็ญ จันพงศ์

หมายเหตุ : ๑. กำหนดการและเวลาอาจมีการเปลี่ยนแปลงตามความเหมาะสม

๒. เวลา ๑๐.๓๐ - ๑๐.๔๕ น. และ เวลา ๑๔.๓๐ - ๑๔.๔๕ น. พักรับประทานอาหารว่าง

๓. เวลา ๑๒.๐๐ - ๑๓.๐๐ น. รับประทานอาหารกลางวัน



## วิทยากร

ดร.มลิวัลย์ ธรรมแสง



### ตำแหน่งปัจจุบัน :

- ประธานหลักสูตรศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการศึกษาพิเศษ  
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยสวนดุสิต
- ประธานฝ่ายวิชาการ มูลนิธิอนุเคราะห์คนหูหนวก ในพระบรมราชินูปถัมภ์

### สถานที่ทำงาน :

- บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยสวนดุสิต  
๑๔๕/๙ ถนน สุขุมวิท แขวง ดุสิต เขตดุสิต กรุงเทพมหานคร ๑๐๓๐๐  
โทร. ๐๒-๒๔๗๗๑๘๙
- มูลนิธิอนุเคราะห์คนหูหนวก ในพระบรมราชินูปถัมภ์  
๑๓๗ ถนนพระราม ๔ เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐  
โทร. ๐๒-๒๔๔๕๑๖๙ โทรสาร ๐๒-๒๔๗๖๖๘๕

### ประวัติการศึกษา :

- ครุศาสตรบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- ประกาศนียบัตรชั้นสูง (จิตวิทยา) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- M.A. (Deaf Education ) Michigan State University, U.S.A.
- Ph.D. ( Special Education Administration ) Gallaudet University, U.S.A.

### ประวัติการรับราชการ :

- อัตติผู้อำนวยการโรงเรียนเศรษฐีสียะ ในพระราชนูปถัมภ์ ระดับ ๙
- หัวหน้าศูนย์การศึกษาพิเศษ ส่วนกลาง ระดับ ๙
- ผู้อำนวยการโรงเรียนโสตศึกษาจังหวัดชลบุรี ระดับ ๘
- อาจารย์ ๓ โรงเรียนเศรษฐีสียะ ระดับ ๘

### นักวิจัยด้าน :

การศึกษาสำหรับคนหูหนวก สื่อสิ่งอำนวยความสะดวกความสะดวกสำหรับคนหูหนวก เช่น ล่ามภาษามือ คำบรรยายแทนเสียง

### ความเชี่ยวชาญเฉพาะทาง :

การสอนคนหูหนวก ระบบการสอนพูด การสอนระบบรวม สื่อสิ่งอำนวยความสะดวก ความสะดวกสำหรับคนหูหนวก คนหูดีง ภาษาเมือง ล่ามภาษามือ การจัดทำคำบรรยายแทนเสียงในระบบโทรศัพท์



## ผลงานที่ผ่านมา :

### งานวิจัย

- รายงานการวิจัย เรื่อง ความคิดเห็นต่อมาตรฐานของบริการคำบรรยายแทนเสียงของบุคคลที่มีความพิการทางการได้ยิน. (๒๕๕๙). สำนักงานกิจการกระจายเสียงกิจการโทรทัศน์และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติ (กสทช.).

- รายงานการวิจัย เรื่อง การศึกษาเรื่องความต้องการในการพัฒนา หลักสูตรการสอนภาษาเมืองไทย. (๒๕๖๑).

### งานบทความวิชาการ

- หนังสือคู่มือจัดทำคำบรรยายแทนเสียง closed captions (CC). (๒๕๕๙). สำนักงานกิจการกระจายเสียง กิจการโทรทัศน์ และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติ (กสทช.).

### งานที่ปรึกษา

- ด้านการศึกษาสำหรับคนหูหนวกขององค์การ CBM และองค์กร Unicef ฝึกอบรมครูสอนคนหูหนวก ในประเทศไทยเมียนมาร์ เนปาล กัมพูชา และภูฏาน

- คณะกรรมการฯ.

- คณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิด้านการศึกษาพิเศษ กระทรวงศึกษาธิการ

- คณะกรรมการข้าราชการครู (ก.ค.ศ.)

- คณะกรรมการสภาพการศึกษาแห่งชาติ

## ปัจจุบัน :

- คณะกรรมการการล่ามภาษาเมือง กระทรวงพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์

- คณะกรรมการกองทุนสำหรับคนพิการ (ด้านคนหูหนวก) กระทรวงพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์

- คณะกรรมการบริหารบันทิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยสวนดุสิต

- วิทยากร ด้านการพัฒนาล่ามภาษาเมือง ด้านการจัดทำคำบรรยายแทนเสียง การเสริมศักยภาพผู้ดูแล คนพิการทางการได้ยิน หลักสูตรความผิดปกติทางการสื่อความหมาย มหาวิทยาลัยมหิดล



นางสาวพรเพ็ญ จันพงศ์



**ตำแหน่งปัจจุบัน :**

- เจ้าหน้าที่ มูลนิธิอนุเคราะห์คนหูหนวก ในพระบรมราชินูปถัมภ์  
สถานที่ทำงาน :

- มูลนิธิอนุเคราะห์คนหูหนวก ในพระบรมราชินูปถัมภ์  
ถนนพระราม ๕ เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐  
โทร. ๐๒-๒๔๐๕๑๖๙ โทรสาร ๐๒-๒๔๓๖๖๘๕

**ประวัติการศึกษา :**

- ปริญญาตรี คณะครุศาสตร์ เอกการศึกษาพิเศษ สาขากพร่องทางการได้ยิน  
มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนดุสิต

**ประวัติการทำงาน**

- พ.ศ. ๒๕๔๓-๒๕๔๖ ตำแหน่ง ครู โรงเรียนเศรษฐเสถียร ในพระราชูปถัมภ์  
- พ.ศ. ๒๕๔๗-ปัจจุบัน ตำแหน่ง เจ้าหน้าที่มูลนิธิอนุเคราะห์คนหูหนวก ในพระบรมราชินูปถัมภ์

\*\*\*\*\*

นายปานสาร ธรรมแสง

**ตำแหน่งปัจจุบัน :**

- เจ้าหน้าที่ มูลนิธิอนุเคราะห์คนหูหนวก ในพระบรมราชินูปถัมภ์  
สถานที่ทำงาน :

- มูลนิธิอนุเคราะห์คนหูหนวก ในพระบรมราชินูปถัมภ์  
ถนนพระราม ๕ เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐  
โทร. ๐๒-๒๔๐๕๑๖๙ โทรสาร ๐๒-๒๔๓๖๖๘๕

**ประวัติการศึกษา**

- อักษรศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
ปีการศึกษา ๒๕๓๘

**ประวัติการทำงาน**

๖ มิถุนายน ๒๕๔๓ - ๒๓ ตุลาคม ๒๕๔๔ พนักงานต้อนรับนเครื่องบิน บมจ. การบินไทย  
๕ ตุลาคม ๒๕๓๙ - ๕ มิถุนายน ๒๕๔๓ พนักงานต้อนรับภาคพื้น บมจ. การบินไทย  
๒๕๕๗ - ปัจจุบัน วิทยกรและผู้จัดทำคำบรรยายแทนเสียง ในสังกัดมูลนิธิอนุเคราะห์  
คนหูหนวกในพระบรมราชินูปถัมภ์  
๑ กันยายน ๒๕๕๙ - ปัจจุบัน เจ้าหน้าที่มูลนิธิอนุเคราะห์คนหูหนวก ในพระบรมราชินูปถัมภ์



### แบบตอบรับผู้เข้าร่วมอบรม

โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ “หลักการทำคำบรรยายแทนเสียง (Closed Captions) สำหรับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการจัดการศึกษาสำหรับคนพิการและผู้ด้อยโอกาส” รุ่นที่ ๑

\*\*\*\*\*

ชื่อหน่วยงาน .....

ที่อยู่ .....

รหัสไปรษณีย์ .....

โทรศัพท์ ..... โทรสาร ..... ขอส่งบุคลากรเข้ารับการอบรมตามโครงการดังกล่าว ดังนี้

(กรุณาเขียนด้วยตัวบรรจง)

๑. ชื่อ ..... ตำแหน่ง ..... มือถือ .....

๒. ชื่อ ..... ตำแหน่ง ..... มือถือ .....

๓. ชื่อ ..... ตำแหน่ง ..... มือถือ .....

๔. ชื่อ ..... ตำแหน่ง ..... มือถือ .....

๕. ชื่อ ..... ตำแหน่ง ..... มือถือ .....

มีความประสงค์จะเข้ารับการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ รุ่นที่ ๑ ระหว่างวันที่ ๑๑ - ๑๒ กรกฎาคม ๒๕๖๓ ณ อาคาร ดร.ศิโรจน์ ผลพันธิน ศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์ มหาวิทยาลัยสวนดุสิต

#### ➤ สำรองที่จอดรถ (โปรดระบุ/ หากไม่ระบุไว้ จะไม่สำรองที่จอดรถให้)

- ไม่ต้องการสำรองที่จอดรถ  
 สำรองที่จอดรถ (โปรดระบุหมายเลขทะเบียนรถ/ ยี่ห้อรถ) .....

#### ➤ อาหาร

- ทั่วไป  มังสวิรัติ  เจ  ชาลาล  แพ็อาหาร (โปรดระบุ) .....

#### หมายเหตุ

๑. โปรดส่งแบบตอบรับเข้าร่วมอบรมทางอีเมล sdu\_hcd@hotmail.com ภายในวันที่ ๗ กรกฎาคม ๒๕๖๓
๒. กรุณาระบุชื่อผู้เข้ารับการอบรมได้ กรุณาแจ้งล่วงหน้าก่อนการอบรมอย่างน้อย ๗ วันทำการ
๓. ผู้ประสานการดำเนินการจัดอบรม ศูนย์พัฒนาทุนมนุษย์ โทร. ๐-๒๒๔๑-๖๔๔๓ ถึง ๕  
 ◆ นางสาวจิตรลดा ผลนิล โทร. ๐๘-๖๘๘๑-๒๔๖๘  
 ◆ นางสาวรัณณลักษณ์ เวชศาสตร์ โทร. ๐๘-๑๖๔๐-๑๙๔๙

ผู้ประสานงาน .....

ตำแหน่ง ..... เบอร์โทรศัพท์ .....



## แบบนำส่งสำเนาหลักฐานการโอนเงินค่าลงทะเบียนการฝึกอบรม

โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ “หลักการทำคำบรรยายแทนเสียง (Closed Captions) สำหรับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการจัดการศึกษาสำหรับคนพิการและผู้ด้อยโอกาส” รุ่นที่ ๑ ระหว่างวันที่ ๑๑ - ๑๒ กรกฎาคม ๒๕๖๓

\*\*\*\*\*

หน่วยงาน/ สังกัด .....

เบอร์โทรศัพต์ ..... ได้ดำเนินการชำระเงินค่าลงทะเบียน จำนวนเงิน ..... บาท

เมื่อวันที่ ..... ผู้สมัครอบรมจำนวน ..... คน

### โปรดระบุข้อมูลสำหรับออกใบเสร็จรับเงิน

รับเงินจาก (รายบุคคล/ หน่วยงาน) .....

ที่อยู่ .....

เลขประจำตัวผู้เสียภาษี.....

### หมายเหตุ:

๑. ส่งหลักฐานการโอนเงินมาที่อีเมล hcd\_sdu@hotmail.com และสามารถตรวจสอบหลักฐานการโอนเงินได้ที่ โทรศัพท์หมายเลข ๐๘-๖๔๔๑-๒๔๖๘
๒. การชำระเงินผ่านทางธนาคาร ผู้สมัครจะต้องชำระค่าธรรมเนียมที่ทางธนาคารเรียกเก็บเอง
๓. ใบเสร็จรับเงินจะได้รับในวันอบรม

ผู้ประสานงาน ..... เบอร์โทรศัพต์ .....

วันที่ .....

(แบบสำเนาหลักฐานการโอนเงิน)

## วิธีชำระเงิน

ยื่นชำระเงินที่เคาน์เตอร์ของธนาคารกรุงไทย กรุณากรอกข้อมูล ดังนี้

1. กรอกข้อมูลลงใน "ใบนำฝากเพื่อชำระค่าสินค้า  
ค่าสาธารณูปโภค และค่าบริการ"

2. กรอก Comp Code 81297

3. Ref 1: กรอกเบอร์โทรศัพท์ผู้เข้ารับการอบรม

4. Ref 2: ชื่อผู้เข้ารับการอบรม/หน่วยงาน

5. กรอกจำนวนเงิน

ประเภทบัญชีกระแสรายวัน สาขาวรรษศึกษาธิการ  
ชื่อบัญชี มหาวิทยาลัยสวนดุสิต (โครงการอบรมศูนย์พัฒนาทุนมุชย์)  
เลขที่บัญชี 059-6014767

หมายเหตุ: ชำระเงินได้ที่เคาน์เตอร์ของธนาคารกรุงไทยเท่านั้น ไม่สามารถดำเนินการผ่าน  
อินเตอร์เน็ตแบงค์กิ้งได้